

معلومات بخصوص الحق في الحصول على تعليم خاص في اللغة للتلاميذ المنحدرين من الأقليات اللغوية

يتضمن التعليم الخاص في اللغة ثلاثة أجزاء:

- تعليم خاص في اللغة النرويجية
 - تعليم مواد دراسية بلغتين
 - تعليم لغة الأم
- تعليم خاص مكثف/ مقوى و مناسب باللغة النرويجية و فيها.
تدرس المواد الدراسية باللغة النرويجية وبلغة التلميذ الأم من قبل معلم يتكلم اللغتين
يتعلم التلميذ لغته الأم

ينص قانون التعليم في المادتين 8-2 و 12-3 بخصوص التعليم الخاص في اللغة لتلاميذ الأقليات اللغوية ما يلي:
يحق للتلميذ في [مرحلتي التعليم الأساسي أو الثانوي] الذين لغتهم الأم غير اللغة النرويجية أو اللابية أن يحصلوا على تعليم خاص في اللغة النرويجية لغاية حصولهم على [إمام آف] في اللغة النرويجية ليصبحوا متمكنين من تابعة التعليم العادي في المدرسة. ولهؤلاء التلاميذ الحق في تعلم لغتهم الأم أو تعلم المواد الدراسية بلغتين أو أليهما معا إذا آن ذلك ضروريا.

يمكن أن يعطى تعليم لغة الأم في مدرسة أخرى غير تلك التي يذهب إليها التلميذ عادة.
عندما لا يكون ممكنا للكادر التعليمي في المدرسة المعنية تعليم لغة الأم أو تدريس المواد الدراسية بلغتين، يتوجب على [البلدية / مجلس بلديات المحافظة] قدر المستطاع، تهيئة وترتيب ما يلزم لتقديم التعليم المناسب لقدرات أولئك التلاميذ.

يقدم عرض التعليم الخاص في اللغة للتلاميذ الضعفاء في اللغة النرويجية وغير القادرين على متابعة الدروس التي تعطى بهذه اللغة. يقدم عرض التعليم الخاص في اللغة النرويجية و التدريس بلغتين إذا آن التلميذ بحاجة إلى ذلك، وهذا حق للقادمين الجدد أو غيرهم من تلاميذ الأقليات الذين مستواهم ضعيف جدا في اللغة النرويجية بحيث أنهم لا يستطيعون متابعة أي من الدروس التي تعطى باللغة النرويجية.

إن الهدف من التعليم الخاص في اللغة هو أن يصبح التلميذ بأسرع وقت ممكن، ملما باللغة النرويجية وقادرا على متابعة التعليم العادي. عندما يكتسب التلميذ مهارات آافية في اللغة النرويجية فهو لن يحصل على مزيد من التعليم الخاص في اللغة.

ماذا يحصل عندما تتصح المدرسة بتقديم تعليم خاص في اللغة؟

- تقوم المدرسة بإجراء مسح لمهارات التلاميذ في اللغة النرويجية
- ترسل المدرسة بلاغا أوليا إلى التلميذ / أولياء الأمر للحصول على موافقته / موافقتهم في اتخاذ قرار بخصوص التعليم الخاص في اللغة.
- يقوم التلميذ / أولياء الأمر بالموافقة أو عدم الموافقة و يرسل الرد إلى المدرسة
- تقوم المدرسة بإصدار قرار في حال وافق التلميذ / أولياء الأمر و ترسله إلى التلميذ / أولياء الأمر.
- لا تصدر المدرسة قرارا في حال لم يوافق التلميذ / أولياء الأمر. ويتابع التلميذ التعليم العادي باللغة النرويجية.
- يحق للتلميذ / أولياء الأمر الاعتراض على القرار الصادر.

ماذا يحصل عندما يقدم التلميذ / أولياء الأمر طلبا للحصول على تعليم خاص في اللغة؟

- يرسل التلميذ / أولياء الأمر طلبا إلى المدرسة
- تقوم المدرسة بإجراء مسح لمهارات التلاميذ في اللغة النرويجية
- تقم المدرسة ما إذا آن التلميذ بحاجة للحصول على تعليم خاص في اللغة أم لا.
- تأخذ المدرسة القرار.
- يحق للتلميذ / أولياء الأمر الاعتراض على هذا القرار.